

E. - *A.*
T. - *Unica*
N.º *1184*

R. 5704

Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 28.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (3/4 grandeur).

Comme dans la planche 23, une Panthère égorge un Faon. Dans un rayonnement vole un Ange, tenant la Panthère enchaînée. Cela signifie-t-il que l'Aurore, (le Faon) qui n'a été que blessée et non tuée revit dans le Soir Tombant?

L'arbre qui porte des fleurs et des fruits, autour duquel des oiseaux volent, est unique dans son genre.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 29.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

La barrière représente le Paradis, où croît l'Arbre de Vie. L'idéal arbre céleste permet à la fantaisie de l'orner librement et superbement de fleurs. Des Aigles repoussent des Animaux qui veulent escalader la barrière. La bordure

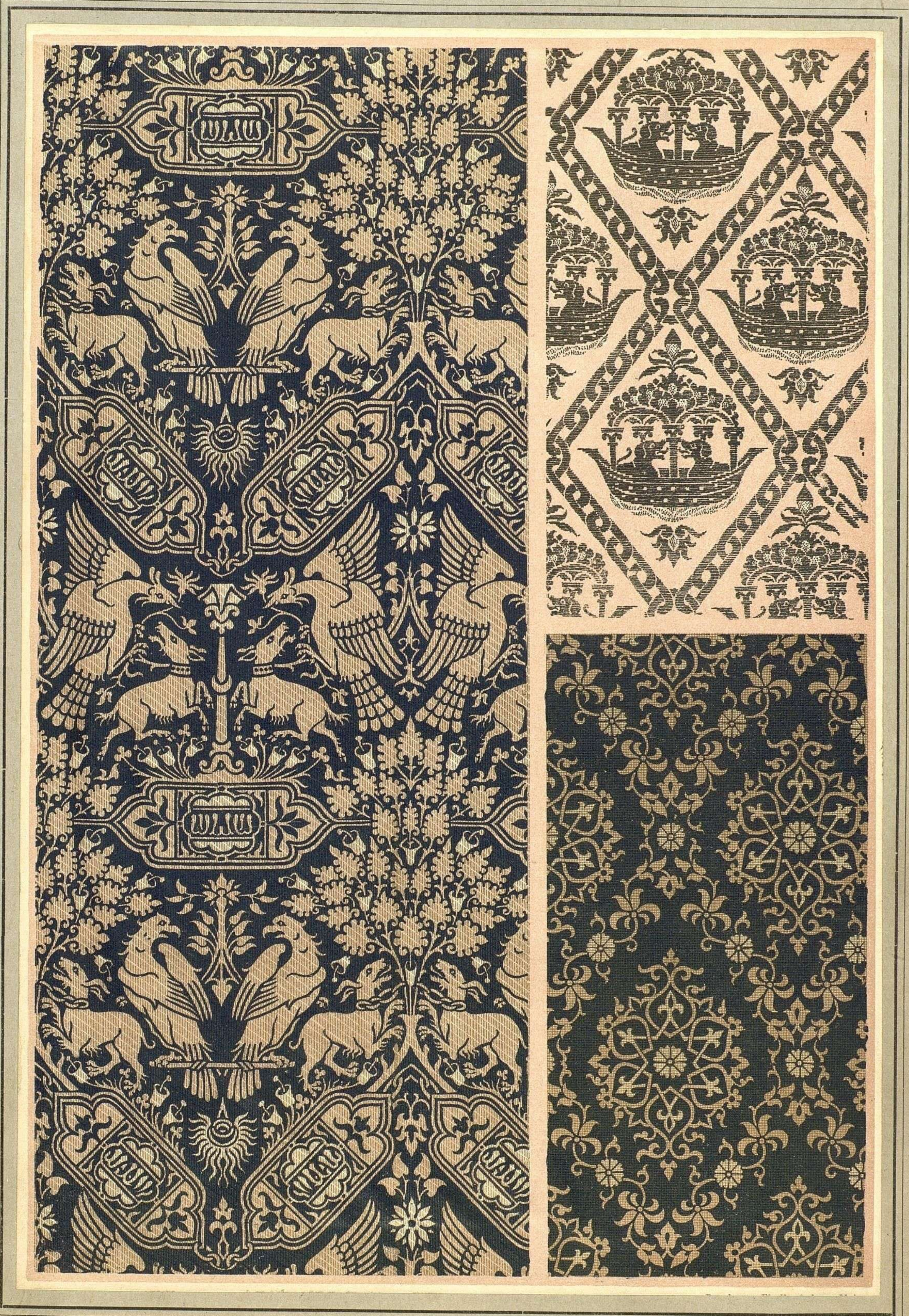
supérieure ne représente qu'une scène de chasse, mais peut-être contient-elle une idée symbolique?



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 30.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Il est impossible de spécifier si ces tissus viennent de Sicile, d'Espagne, ou d'Orient, de Bagdad par exemple. Sous l'Empereur Frédéric II, et pendant les Croisades, beaucoup de ces tissus furent apportés en Occident, et plus pieusement conservés dans les églises que dans leurs lieux d'origine. Ici les

plaisirs de la chasse ont remplacé le Symbole. Très typique est la Garde de l'Arbre de la Vie par des Chiens et des Aigles. Les Chiens qui naviguent dans de riches gondoles, représentent l'Orage qui dans des „navires de nuages“ voyage au Ciel. Le motif du bas est d'origine espagnole.

Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 31.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/3 grandeur).

Le motif du haut nous montre un Aigle terrassant des Oiseaux aquatiques. Cela veut dire que l'Ether absorbe les Nuages. Dans le motif de droite des Oiseaux-Phénix sortent de la Fleur de Feu (les palmes). A remarquer dans les motifs du dessous, un curieux assemblage d'oiseaux et de fleurs. Le Lion

dévorant la Gazelle, est à classer parmi les tissus plus primitifs. Le combat des autres animaux n'est pas encore expliqué, ainsi que la signification du Chien enecrélé d'une Couronne.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 32.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Chaque fois que le Soleil, les Nuages ou des Rayons sont représentés, il faut y voir un état de choses surnaturelles. La Gazelle, qui symbolise le Couchant, est poursuivie par le Chien, lui, symbolisant l'Orage. L'Aigle, qui a sa retraite dernière dans l'Arbre de Vie, veut l'avoir pour proie. Le lieu de

la chasse est une prairie fleurie, voisine du flot, dans lequel se baignent des Oies et des Cygnes.

A droite, nous voyons, entouré de Nuages et de Rayons, des Animaux fabuleux encerclés de Couronnes.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 33.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus d'Espagne et des Flandres, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (2/3 grandeur).

Dans ces deux motifs, on remarque de fort riches entrelacs. Le motif „au Soleil“ gagne à être revu. Celui-ci vient d'Espagne, mais l'autre, à en juger par les lettres qu'il porte, doit provenir du Nord. Au milieu de la Raie,

se trouvaient, très voyantes et très en évidence, les initiales de la Trinité du Feu: Odin-Wili et Weh (L'Atmosphère, la Lumière et la Chaleur). C'est par erreur qu'il s'y trouve un O. au lieu d'un P.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 34.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 et 1/3 grandeur).

Des Génies, accompagnés de Chiens, cueillent les fruits d'un palmier. D'autres Génies se penchent en dehors des branches du palmier et domptent des Lions. Dans le motif du centre (1/3 grandeur), des Lions et des Aigles sous des Arbres symbolisant le Soleil, se jettent sur des Gazelles. Dans une

bordure riche et distinguée s'ébattent des animaux se faisant vis-à-vis. Dans le motif au cercle, des têtes de Lions alternent avec des Poissons. Il faut y voir les Symboles du Zodiaque.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 35.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer-Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (2/3 grandeur).

La tête de Lion, quadruplement ailée, est d'un caractère monumental. Elle symbolise le Soleil. La belle harmonie de cette composition ajoutée aux entrelacs renfermant des animaux qui se regardent, donne à cette tapisserie une grande importance. Le Lion se rattache à la bible (Leo de tribu Davidis). Cette tapisserie a dû servir d'ornement à un autel chrétien. L'ornement aux cerfs

devait cependant être préféré pour un pareil emploi. Il symbolise, en effet, que notre âme, attachée aux terrestres plaines fleuries, aspire à la grâce de voguer vers les espaces célestes. Le Soleil, qui est une divinité, est ici caché par des Nuages mais adoré par des Aigles.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 36.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Des Oiseaux fantastiques poursuivent des Animaux qui fuient. Cette question est à résoudre: l'ouvrier a-t-il cédé seulement au désir de représenter une scène de chasse aussi mouvementée, ou bien y a-t-il ici une idée mystique? On

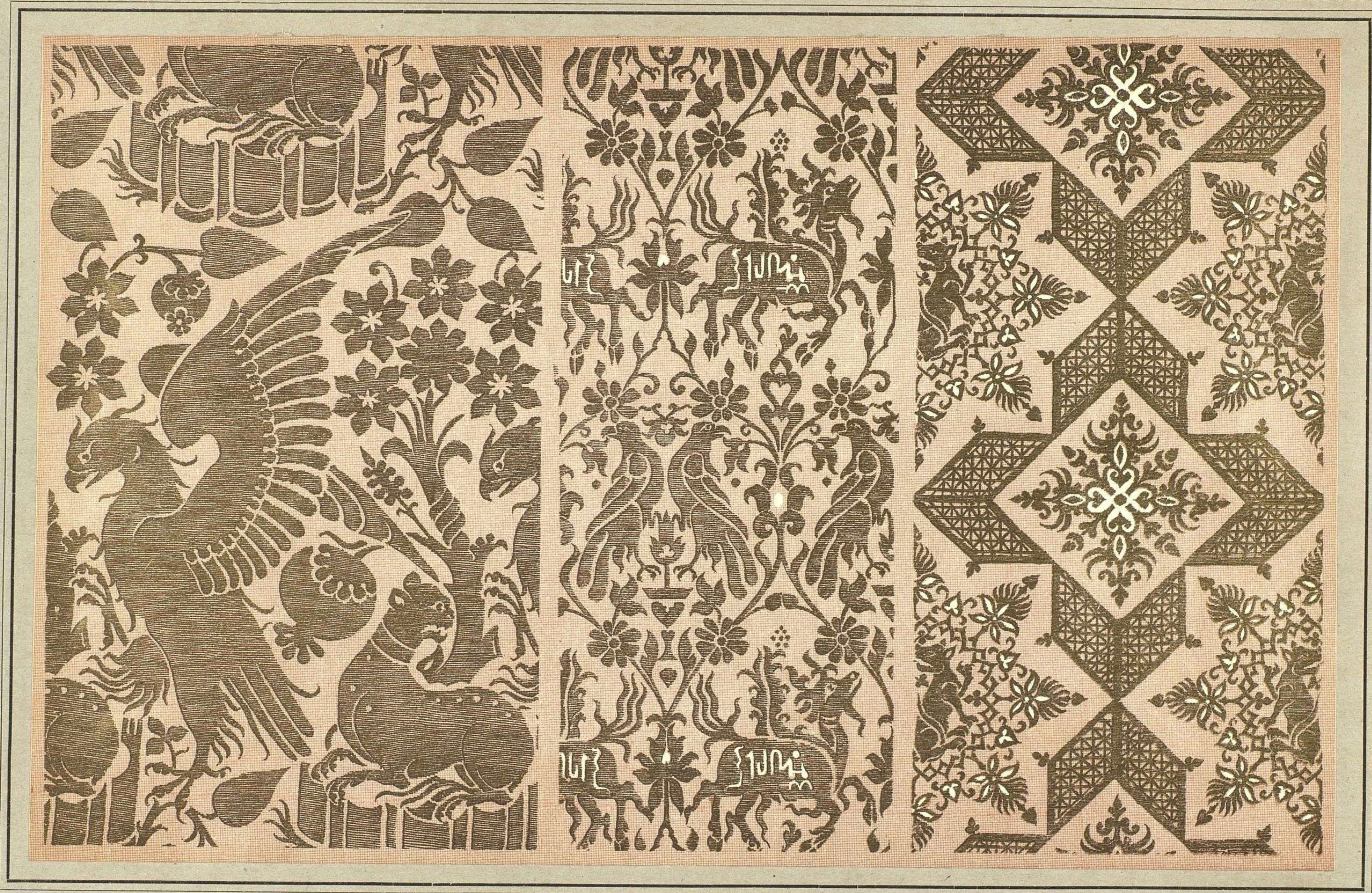
y voit, en effet, des Oiseaux, surtout des Cygnes, des Nuages clairs et des Etoiles, voisinant avec des Chiens au milieu d'un Orage, symbolisant l'Atmosphère. A remarquer les fleurs si bien stylisées.



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 37.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle.

Il ressort du texte que l'Oiseau du feu, Anka ou Simurgh, est très honoré en Orient. Cet oiseau habite le Caucase, et est d'une grandeur imposante. Ici, il menace une Panthère, couchée sous un Arbre en fleur. (Grandeur

de l'original.) Le motif du milieu se rattache à l'ornementation orientale, ou bien indoue (1/2 grandeur). Les motifs géométriques sont assez rares. Il est probable que celui de droite soit Espagnol (1/2 grandeur).



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 38.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

L'agrément de créer de jolis feuillages a dû enfanter les stylisations de plantes grimpantes en forme d'arbre. L'Aigle qui conduit le Chien enchaîné, ainsi que le Chien qui capture le Cygne, font présumer l'intention d'un Symbole. Dans le motif central, des Cerfs se reposent en une prairie coupée par un

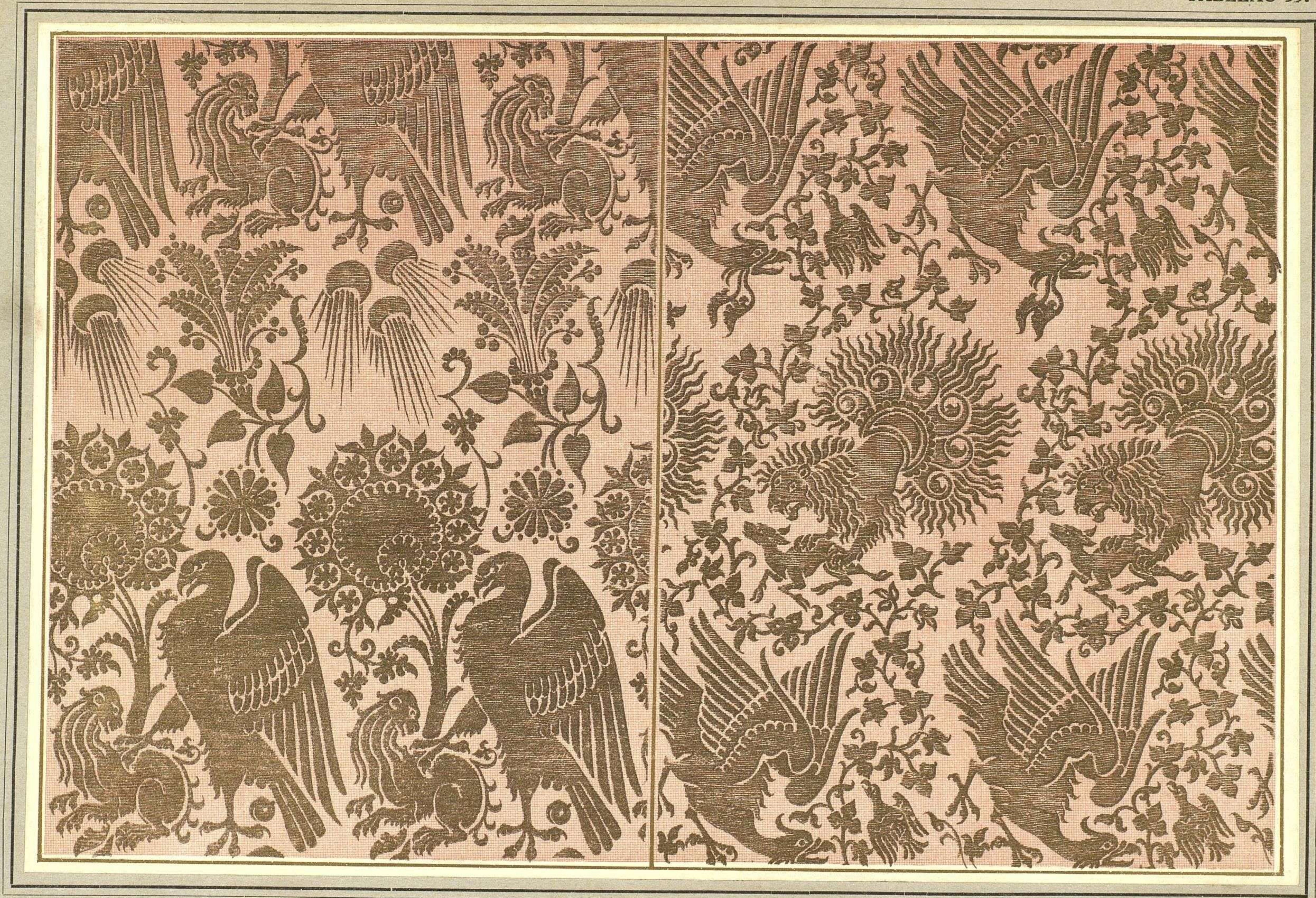
ruisseau. Au dessus, des Aigles arrachent les branches d'un arbre, au pied duquel s'enlacent des Couleuvres, ou des Dragons. Le motif où des Hirondelles volent vers leurs nids, contenant des petits est charmant.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 39.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Les trois Boulets, ou Vases, entourés de Rayons, signifient la Lumière, la Chaleur, et le Rayonnement du Soleil. De belles fleurs fantaisistes complètent l'ornement. Le Chien qui naît du Soleil, attrape une gazelle (l'Aurore). Le

grand oiseau Anka ou Simurgh poursuit avec rapacité de petits oiseaux, comme l'épervier poursuit le pigeon.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 40.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (2/3 grandeur).

Faut-il voir, dans la partie inférieure de ces deux beaux tissus, un modeste symbolisme? Toujours est-il qu'ils sont réjouissant à l'œil, avec leurs déploiements de palmes et leurs animaux de chasse, si harmonieusement groupés. La

poésie de chaque époque a cherché ses motifs dans les Symboles de la Lumière, du Feu, de l'Eau en ne tenant nul compte de ce que nous qualifions de réalisme.



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 41.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} Siècle (1/2 grandeur).

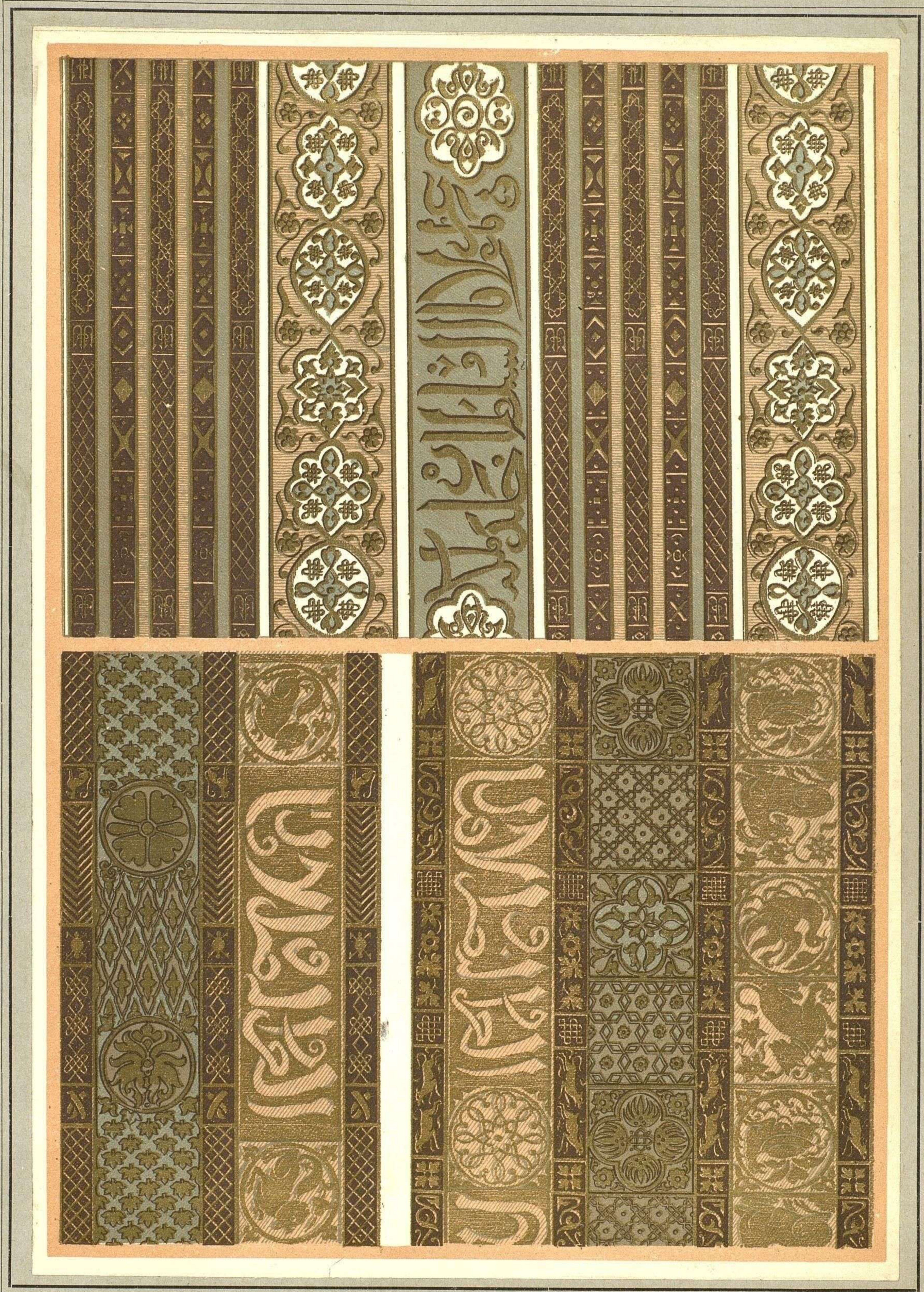
Ce vêtement de gala fut tissé par Abdul-Aziz (comme nous l'apprend l'inscription qui en fait partie), sous Guillaume II, Roi de Sicile. Elle est conservée à Ratisbonne dans l'église de Saint-Emmeran, et fit partie d'un manteau,

ayant été porté par l'Empereur Henri VI. Le Roi Roger II (1130) fit, à Palerme, reluire d'un brillant éclat l'art du tisserand sarrasin.

Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 42.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Il faut conclure de la parenté, existant entre les motifs à raies et ceux de „Nashi“ contient les règles de la Bénédiction ainsi que la louange d'Allah à panneaux, que ces deux modèles sont originaires de Palerme. Le manuscrit et de Mahomet.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 43.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (3/4 grandeur).

Les motifs à lignes droites et horizontales font place, plus tard, et de plus en plus, aux lignes verticales. Ce motif représente un Oiseau Phénix

s'envolant de son nid. La fleur composée de lettres, à la demi-lune (croissant) forme le Cœur.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 44.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Le motif, renforcé d'inscription, revêt le caractère des tissus siciliens. Le motif de gauche fait penser au „Château du Ciel“ dépeint dans l'Edda, au chant : Schipptag und Menglada. Le Lieu Saint brille magnifiquement sur la haute Montagne. Des Chiens gardent le Château, qu'ombrage l'Arbre de Vie.

Menglada, c'est le Printemps, et l'Aurore est divinité. Ils chassent les Ténèbres symbolisées par le Loup. Comme on le voit, les mythes du Moyen-Age, trouvent aussi leur application en Orient.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 45.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle. (1/2 grandeur).

Ces deux motifs montrent combien librement étaient stylisés et groupés les plantes et les animaux. Mais ce qui y importe surtout, c'est le rythme des mouvements et l'harmonie dans les changements de motifs. Les Symboles, eux,

varient à l'infini. Le Chien signifie, la Tourmente et les Ténèbres; l'Aigle, l'Ether; l'Oiseau Aquatique, les Nuages.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 46.



Par Friedrich Fischbach.

Imp:imerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 13^{me} Siècle (1/2 grandeur).

Dans le motif supérieur, des Chiens et des Cygnes se battent, et des Gazelles sont poursuivies. Signification : les Vents d'Orage, chassent les Nuées, et les Loups des Ténèbres effraient les Gazelles. Le motif inférieur

représente les Rayons du Soleil sortant d'une rosace. Le Loup des Ténèbres, est lâché sur, la Gazelle, qui représente aussi bien l'Aurore que le Soir.



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 47.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus de Flandre, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (2/3 grandeur).

Des Héros, retranchés dans un Château, lancent leurs flèches sur des Animaux ailés et fabuleux attaquant des Agneaux. D'autres Héros transpercent la tête et la poitrine de Dragons, au repos. Sur une Tour, un Nid, contenant de jeunes Cigognes, auxquelles leurs mères apportent des serpents à manger.

Cette tapisserie, qui est conservée au Musée de Brunswick, est d'un puissant coloris et empreinte d'une grande naïveté. Cette originale composition n'est sûrement pas de provenance sarrasine.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 48.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (3/4 grandeur).

Dans le motif de gauche, le Lion du Soleil et l'Oiseau du Paradis, symbolisent la Puissance, et le Bonheur. Dans le motif cerclé, à droite, l'Aigle

est entouré d'entrelacs et de bordures fleuries. Des Dragons montent inversement vers une Etoile doublement couronnée.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 50.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (3/4 grandeur).

Quoique, les différentes manières de styliser doivent fatalement se ressembler, il convient de remarquer, ici, de quelle manière sont rendues les Formes et les Symboles.

Dans un des motifs, nous voyons les Loups des Ténèbres, enchaînés et

des Oiseaux prenant leur essor. Dans l'autre des Gazelles convoitent les fruits d'un arbre, sous lequel elles reposent, couchées sur de grandes feuilles. De tels motifs sont de véritables poèmes.



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 51.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (2/3 grandeur).

Il faut ici admirer avec quelle liberté sont rendus les motifs préférés et de plus la géniale ordonnance de la composition. Partout la Vie et le Mouvement.

Palerme livrait jadis, à tout l'est de l'Europe ses étoffes merveilleuses et magnifiques, pour décorer églises et châteaux.



Les Principaux Ornements des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 52.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (1/2 grandeur).

La Châtelaine, lançant son Faucon favori, ainsi que le Château fort, bâti sur des fleurs et gardé par des chiens, montrent que la poésie du Nord, était répandue à Palerme. La même impression ressort du motif ou des Dragons

gardent un Château fort, entouré d'Animaux fabuleux, ailes, et d'Àigles s'envolant de leurs nids.



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 53.



Par Friedrich Fischbach.

Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins et de Flandre, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (1/2 et de 2/3 grandeur).

Dans le motif de gauche se trouvent employées des plantes, comme ornements. L'Arbre de Vie est orné de pois en gousses. Les pois sont sacrifiés à Thor, dieu du Tonnerre. A remarquer que fleurs et gousses sont groupées par trois. Il faut classer cette tapisserie comme d'origine flamande. Le motif

du milieu est du caractère sarrasin le plus sévère, (1/2 grandeur). Dans celui du haut, des Oiseaux de la Lumière chassent des Chiens, assis sur des branches. Dans celui de dessous, des Chiens ailés courent entre des arbres, s'élevant sur une montagne. Le motif de droite est de provenance sicilienne.



Les Principaux Ornaments des Tissus

Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABLEAU 54.



Par Friedrich Fischbach.

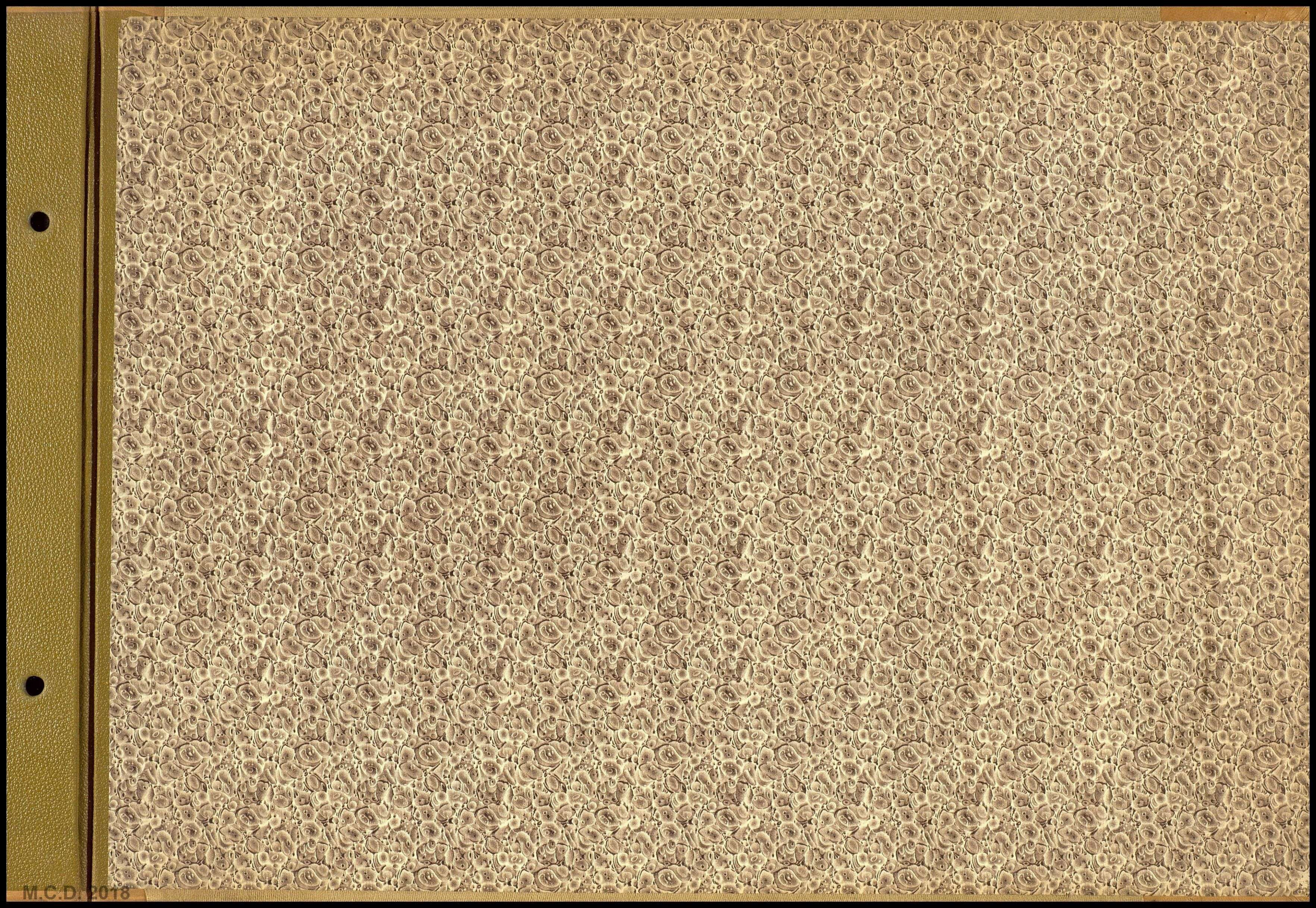
Imprimerie Mainzer Verlagsanstalt und Druckerei A.-G.

Tissus Sarrasins, du 12^{me} au 14^{me} Siècle (2/3 grandeur).

Outre la beauté de la composition, gagnant encore en importance pour être souvent répétée, il convient d'apprécier la gaieté qui se dégage du Symbole. Des Rayons de feu sortent de la Fleur Soleil. Des Aigles fendent l'Ether. Des Cygnes encadrent un Arbre croissant hors de l'eau. Les entrelacs et les plantes représentent la Terre. Le Grelot, qui se trouve sous l'aile de l'Aigle, signifie l'Harmonie sphérique du Globe.

Souvent, aussi, dans les chasses aux faucons, des grelots sont attachés aux pattes des oiseaux chasseurs. Le motif du milieu nous montre l'Arbre de Vie gardé par des Chiens. Les banderolles à maximes signifient: Clémence et Promesse. Des Aigles descendant de la „Lumière Céleste“ découvrent la Gazelle enchaînée. Autre signification: Les Animaux de l'Obscurité fuient devant les Aigles apportant la Lumière.





F. FISCHBACH

—
LES
PRINCIPAUX
ORNAMENTS
DES
TISSUS
JUSQU'AU
XIX^{ME} SIECLE

III

XXXIV
S. 1:6490

DE
ARTE INDUSTRIAL

Les Principaux Ornaments des Tissus
Jusqu'au XIX^{me} Siècle.

TABIEAU 52.



ColorChecker CLASSIC

xrite

mm